



สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี
สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ ทรงก่อตั้ง พุทธศักราช ๒๕๒๐
ASSOCIATION THAÏLANDAISE DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS
Sous le haut patronage royal de Son Altesse Royale la Princesse Maha Chakri Sirindhorn
fondée en 1977 par Son Altesse Royale la Princesse Galyani Vadhana Krom Luang Naradhiwas Rajanagarindra , Présidente honoraire

ที่ สคฝท 2.90 /2562

24 กรกฎาคม 2562

เรื่อง เชิญชวนสมทบทุนจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) เพื่อนำไปประดิษฐาน ณ เมืองแบรสต์
สาธารณรัฐฝรั่งเศส

เรียน ครู-อาจารย์ผู้สอนภาษาฝรั่งเศส และผู้สนใจ

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1.โครงการจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี(ปาน) เพื่อนำไปประดิษฐาน ณ เมืองแบรสต์
สาธารณรัฐฝรั่งเศส

2. งบประมาณค่าใช้จ่ายและรายนามคณะกรรมการดำเนินการ ของโครงการ ฯ

สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทยฯ เป็นสมาคมวิชาชีพที่สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ ได้ทรงก่อตั้งขึ้นตั้งแต่ปี พ.ศ. 2520 และในปัจจุบัน สมเด็จพระกนิษฐาธิราชเจ้า กรมสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารี ทรงดำรงตำแหน่งนายกิตติมศักดิ์ของสมาคม ฯ แนวทางการจัดกิจกรรมของสมาคม ฯ ที่ทรงพระราชทานไว้ประการหนึ่ง คือ การเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมฝรั่งเศสจากเจ้าของภาษา สมเด็จพระเจ้าพี่นางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ ทรงเปิดโลกทัศน์ของเยาวชนไทยให้รู้จักเมืองแบรสต์ (Brest) เมืองที่มีชื่อเสียงด้านการฝึกอบรมภาษาฝรั่งเศสและเป็นสถานที่สำคัญในประวัติศาสตร์ กล่าวคือ คณะราชทูตสยามนำโดยเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) เดินทางถึงเมืองแบรสต์ (Brest) เมื่อปี พ.ศ. 2229 เพื่อนำพระราชสาสน์และเครื่องราชบรรณาการจากสมเด็จพระนารายณ์มหาราช ถวายต่อพระเจ้าหลุยส์ที่ 14 แห่งกรุงฝรั่งเศส และเมื่อนับถึงปี พ.ศ. 2562 นี้ จึงเป็นวาระครบรอบ 333 ปี แห่งการเจริญพระราชไมตรีระหว่างพระมหากษัตริย์ของกรุงสยามและกรุงฝรั่งเศส สมาคม ฯ จึงริเริ่มที่จะจัดสร้างสิ่งที่เป็นอนุสรณ์ถึงวาระสำคัญยิ่งนี้ โดยการจัดสร้างรูปหล่อเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) เพื่อประดิษฐานไว้ในบริเวณถนนสยาม (Rue de Siam) ณ เมืองแบรสต์ ตามรายละเอียดในโครงการ ฯ ดังแนบ

ในการนี้ สมาคม ฯ ใคร่ขอเชิญชวนท่านร่วมสมทบทุนจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) ด้วยวิธีโอนเงินเข้าบัญชีธนาคารไทยพาณิชย์ สาขาศูนย์เอนเนอร์ยีคอมเพล็กซ์ เลขบัญชี 427-041502-1 ชื่อบัญชีนางสาวณัฐสรณ์ ลีศิริเสริญ และ/หรือ นางธิดา บุญธรรม และหากประสงค์จะให้คำแนะนำ ความช่วยเหลือด้านอื่น ๆ กรุณาแจ้งมายังคณะกรรมการดำเนินการโครงการ ฯ ด้วย จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

(รองศาสตราจารย์ ดร. ธิดา บุญธรรม)

อุปนายกสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ ฯ

รศ. ดร. ธิดา บุญธรรม 089 771 0500 / อ. ดร.ณัฐสรณ์ ลีศิริเสริญ 062 114 2638 , 081 754 7855

โครงการจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) เพื่อนำไปประดิษฐาน ณ เมืองเบรสต์ (Brest) สาธารณรัฐฝรั่งเศส

ในปีพุทธศักราช ๒๕๖๒ เป็นวาระครบรอบ ๓๓๓ ปี เจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) ราชทูตแห่งราชอาณาจักรสยามที่ได้อัญเชิญพระราชสาส์น และเครื่องราชบรรณาการจากสมเด็จพระนารายณ์มหาราชเพื่อนำไปถวายแก่พระเจ้าหลุยส์ที่ ๑๔ ณ พระราชวังแวร์ซาย ประเทศฝรั่งเศส ในครั้งนั้นคณะราชทูตสยามได้เดินทางโดยทางเรือไปเทียบท่าที่เมืองเบรสต์ (Brest) ทางภาคตะวันตกของฝรั่งเศสเป็นครั้งแรก เมื่อปีพุทธศักราช ๒๒๒๙ โดยได้รับการต้อนรับอย่างเอิกเกริก และด้วยไหวพริบปฏิภาณอันเฉลียวฉลาดหลักแหลมของเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) ได้สร้างความประทับใจและสร้างชื่อเสียงให้กับประเทศสยามอย่างมากมาย อันถือเป็นปฐมบทแห่งความสัมพันธ์อันดีของทั้งสองประเทศตราบจนทุกวันนี้

กว่าสามศตวรรษที่ผ่านมา ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทยและฝรั่งเศสมีความแน่นแฟ้นและเชื่อมโยงกันในหลายมิติ ทั้งทางด้านการทูต การค้าการลงทุน การท่องเที่ยว รวมถึงด้านการศึกษาภาษาฝรั่งเศส โดยในปีพุทธศักราช ๒๕๓๒ สมเด็จพระเจ้าฟีนางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ได้เสด็จฯเพื่อทรงดูงานด้านการศึกษา ณ เมืองเบรสต์ ทรงตระหนักว่า นอกจากเมืองเบรสต์มีความสำคัญทางประวัติศาสตร์ในด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศมาตั้งแต่สมัยกรุงศรีอยุธยาแล้ว เบรสต์ยังเป็นศูนย์การศึกษาที่มีความเป็นเลิศด้านการศึกษาภาษาฝรั่งเศสให้กับชาวต่างชาติ จึงทรงมีพระดำริและรับสั่งให้สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทยที่ทรงก่อตั้งขึ้น จัดทัศนศึกษาให้นักเรียน นักศึกษาและครูผู้สอนภาษาฝรั่งเศสให้ได้มีโอกาสไปศึกษาภาษาและวัฒนธรรม ณ เมืองเบรสต์ ตลอดระยะเวลาเกือบ ๓๐ปีที่ผ่านมา มีนักเรียน นักศึกษาและผู้สนใจเข้าร่วมโครงการทัศนศึกษาดังกล่าวกว่า ๑,๐๐๐ คน เป็นการยกระดับการศึกษาระหว่างประเทศอย่างเป็นรูปธรรม

นอกจากนี้ ร่องรอยประวัติศาสตร์ที่บอกเล่าเรื่องราวความสัมพันธ์อันดีมิตรยังคงปรากฏให้เห็นอยู่ทั่วไปในเมืองเบรสต์ เช่น ถนนสยาม (Rue de Siam) ถือเป็นอีกหนึ่งประจักษ์พยานแห่งมิตรภาพที่ทางการเมืองเบรสต์ได้มอบเกียรติสูงสุดแก่สยามประเทศ โดยเมื่อปีพุทธศักราช ๒๒๘๕ ทางการเมืองเบรสต์ได้เปลี่ยนชื่อ ถนนแซงต์ปีแยร์ (Rue de St.Pierre) ซึ่งเป็นถนนสายหลักของเมืองให้เป็นชื่อ ถนนสยาม (Rue de Siam) เพื่อเป็นเกียรติแก่คณะราชทูตสยาม รวมถึง ป้ายรถรางไฟฟ้าชื่อ สถานีสยาม ตลอดจนหุ่นจำลองขบวนของคณะราชทูตสยามที่จัดแสดงในทัวร์ ตองกี (Tour Tanguy) พิพิธภัณฑ์ประจำเมือง แสดงถึงความสำคัญของเหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์ในครั้งนั้น

อนึ่ง เพื่อรำลึกถึงพระกรุณาธิคุณของสมเด็จพระเจ้าฟีนางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ และในวโรกาสครบรอบ ๓๓๓ ปี ของเหตุการณ์ประวัติศาสตร์อันน่าจดจำนี้ สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ฯ และพันธมิตรที่เกี่ยวข้องจะร่วมมือดำเนินการจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) ราชทูตไทยบุคคลสำคัญของเหตุการณ์ในครั้งนั้น เพื่อนำไปประดิษฐาน ณ ถนนสยาม เมืองเบรสต์ เพื่อเป็นอนุสรณ์แห่งความสัมพันธ์อันดีสืบไป

วัตถุประสงค์

- เพื่อรำลึกถึงพระมหากรุณาธิคุณในวาระครบรอบ ๑๑ ปีการสิ้นพระชนม์ของสมเด็จพระเจ้าฟีนางเธอ เจ้าฟ้ากัลยาณิวัฒนา กรมหลวงนราธิวาสราชนครินทร์ องค์ผู้ก่อตั้งสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์สมเด็จพระเทพรัตนราชสุดา ฯ สยามบรมราชกุมารี

- เพื่อรำลึกถึงเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) ปุชนิยบุคคลและราชทูตผู้นำคณะราชทูตสยามเดินทางมาถึงประเทศฝรั่งเศสเป็นครั้งแรกที่เมืองแบรสต์ ก่อนจะเดินทางต่อไปยังพระราชวังแวร์ซาย
- เพื่อมอบรูปปั้นที่ระลึกแก่ทางการเมืองแบรสต์ไว้เป็นอนุสรณ์แห่งมิตรภาพอันดีสืบไป
- เพื่อส่งเสริม เผยแพร่วัฒนธรรมด้านการท่องเที่ยวในเชิงประวัติศาสตร์ โดยถ่ายทอดผ่านงานศิลปะ ประติมากรรมฝีมือของศิลปินชาวไทย
- เพื่อบอกเล่าเรื่องราวประวัติศาสตร์ที่สำคัญระหว่างสองประเทศ โดยผ่านฝีมือของจิตรกรและประติมากรชาวไทยที่มีชื่อเสียง

รายละเอียดโครงการ

- จัดสร้างรูปปั้น (บรอนซ์) ขนาดครึ่งตัว ของเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) โดยอาจารย์วัชร ประยูรคำ ประติมากรชาวไทย ผู้มีผลงานปั้นพระบรมรูป พระรูปและผลงานประติมากรรมมากมาย
- จัดทำหนังสือรูปภาพสีน้ำที่ระลึก “๓๓๓ปี จากวังนารายณ์สู่แวร์ซายสถาน” เพื่อบอกเล่าเรื่องราวการเดินทางของคณะราชทูตไทย ในรูปแบบหนังสือท่องเที่ยวเชิงประวัติศาสตร์ตามเส้นทางของคณะราชทูตสยาม ตั้งแต่จากพระราชวังนารายณ์ราชนิเวศน์กระทั่งถึงพระราชวังแวร์ซาย ประกอบด้วยผลงานภาพสีน้ำของ อาจารย์เกริกบุระ ยมนา ค ศิลปินวาดภาพ และเล่าความโดย นายสุพจน์ โล่ห์คุณสมบัติ นักเขียนสารคดีท่องเที่ยว
- จัดงานพิธีเปิดอนุสาวรีย์เจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน) ณ ถนนสยาม เมืองแบรสต์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส

ระยะเวลาดำเนินโครงการ

เดือนมกราคม – ธันวาคม ๒๕๖๒

ผู้รับผิดชอบโครงการ

- คณะกรรมการบริหารสมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ ฯ ชุดที่ 21
- นายสุพจน์ โล่ห์คุณสมบัติ นักเขียนสารคดีท่องเที่ยว

ที่ปรึกษาโครงการ

- นายกเทศมนตรีเมืองแบรสต์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส
- ศาสตราจารย์เกียรติคุณ คุณหญิงไขศรี ศรีอรุณ
- รองศาสตราจารย์ คุณหญิงวงจันทร์ พิณยนิติศาสตร์
- รองศาสตราจารย์ ดร.ธิดา บุญธรรม

โครงการจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี ปาน)เพื่อนำไปประดิษฐาน) ณ เมืองแบรสต์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส
งบประมาณค่าใช้จ่าย
รวม 5,000,000 บาท (ห้าล้านบาท)

1. **หมวดการจัดสร้างรูปปั้น** 1,700,000 บาท (หนึ่งล้านเจ็ดแสนบาท)
 - ค่าวัสดุและดำเนินการปั้น-หล่อ (บรอนซ์) 1,000,000 บาท
 - ค่าวัสดุและดำเนินการสร้างฐานหินอ่อน 200,000 บาท
 - ค่าตอบแทนศิลปินผู้ปั้นและผู้มาเป็นแบบปั้น 500,000 บาท
2. **หมวดค่าขนส่งและติดตั้งรูปปั้น** 1,000,000 บาท (หนึ่งล้านบาท)
3. **หมวดค่าดำเนินการ** 1,300,000 บาท (หนึ่งล้านสามแสนบาท)
 - การติดต่อประสานงานกับเจ้าหน้าที่ ณ เมืองแบรสต์
 - การติดต่อประสานงานกับหน่วยงานต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง
 - การติดต่อประสานงานกับสื่อสารมวลชน เพื่อประชาสัมพันธ์โครงการ ฯ และการถ่ายทำเป็นสารคดี
ในประเทศไทยและประเทศฝรั่งเศส
4. **หมวดพิธีการเปิดอนุสาวรีย์** 1,000,000 บาท (หนึ่งล้านบาท)
 - ค่าตกแต่งบริเวณอนุสาวรีย์
 - ค่าจัดพิมพ์เอกสารประกอบ สุจิบัตร
 - ค่าจัดทำของที่ระลึก
 - ค่าใช้จ่ายในการแสดงศิลปวัฒนธรรมไทย
 - ค่ารับรองแขกผู้มีเกียรติที่เข้าร่วมพิธี ณ เมืองแบรสต์

โครงการจัดสร้างรูปปั้นเจ้าพระยาโกษาธิบดี (ปาน)
เพื่อนำไปประดิษฐาน ณ เมืองแบรสต์ (Brest) สาธารณรัฐฝรั่งเศส

คณะกรรมการดำเนินการ

ที่ปรึกษา	1. ศาสตราจารย์เกียรติคุณ คุณหญิงไขศรี ศรีอรุณ 2. รองศาสตราจารย์ คุณหญิงวงจันทร์ พิษณุนิติศาสตร์ 3. นายกเทศมนตรี เมืองแบรสต์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส / M. François CUILLANDRE 4. รองนายกเทศมนตรี เมืองแบรสต์ สาธารณรัฐฝรั่งเศส / M. Fortuné PELLICANO
ประธาน	รองศาสตราจารย์ ดร. ธิดา บุญธรรม
ฝ่ายประสานงาน	1. M. Pol MOAL 2. Mme Alice DESPREZ 3. Mme Christine BERTHOU-BALLOT (Responsable du service patrimoines) 4. M. Philippe LORREYTE (Chef de projets culturels – Service Culture Animation) 5. นายสุพจน์ โล่ห์คุณสมบัติ / M. Supoj LOKUNSOMBAT 6. นางวรรณดี ไอสเนอร์ / Mme Wandee EISSNER
ฝ่ายต่างประเทศ	1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เพ็ญพรรณ ทิพย์คง 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุพรรณิ จันทน์คราญ 3. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ศุภลักษณ์ เตชะพงศธร
ฝ่ายหารายได้-การเงิน	1. รองศาสตราจารย์ ดร. ธิดา บุญธรรม 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. เพ็ญพรรณ ทิพย์คง 3. อาจารย์ ดร. ณัฐสร้อย ลีศิริเสริญ 4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดวงใจ อัมระपाल 5. รองศาสตราจารย์ ดร. สิริจิตต์ เดชอมรชัย 6. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ปิยสุดา ม้าไฉ 7. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ขนยา ด่านสวัสดิ์ 8. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ศิริวรรณ พิริยะสุรวงศ์ 9. นางพรทิพา ถาวรบุตร 10. นางสาวชัชวีร์วรรณ ไชยวัฒน์ 11. อาจารย์ ดร.สายสวาท จันมีศรี 12. นางสาวละเอียด จุฑานันท์ 13. นางสาวกิงแก้ว อารีรักษ์ 14. นางสาวปาริชาติ สุทธิเวทย์ 15. นางสาววาสนา สมจิตร 16. นางนงคัลักษณ์ ศิวะบรรพกุล 17. นางสาวพรรณ ทองประสม 18. นายมนัส หรั่งเทศ
ฝ่ายข้อมูล-วิชาการ	1. นางสาวอรรรณี ป่านสวาสดี 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุรภี รุโจปการ 3. รองศาสตราจารย์ ดร. ปรีดี พิศภูมิวิถิ 4. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ปิยจิตร สังข์พานิช 5. นายฐนวิชน์ ไกรเพิ่ม
ฝ่ายประชาสัมพันธ์	1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ อารีรัตน์ ปิ่นทอง 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุพรรณิ จันทน์คราญ 3. นางสาวพรศิริ ทองพันธุ์ 4. นางพรทิพย์ โทมมอญ 5. นายณัฐพล ชนินพร 6. นายเกรียงไกร ทองชื่นจิต
ฝ่ายเลขานุการ	1. นางสาวไพริน ศิริอังกูร 2. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. ชนาเนา วรรณูญ
